

## La nouvelle tronçonneuse professionnelle: Husqvarna 560 XP

**Avec l'introduction de la tronçonneuse 560 XP, Husqvarna répond aussi bien aux besoins des usagers professionnels qu'à ceux des particuliers exigeants. La nouvelle tronçonneuse se distingue par un rapport puissance/poids optimisé et impose de nouveaux standards en matière d'ergonomie et de maniabilité. C'est également valable pour le design moderne de la tronçonneuse Husqvarna XP. Le faible poids de seulement 5,4 kg et la convivialité accrue garantissent une haute efficacité de cette machine.**

Pour les travaux forestiers ordinaires, on a besoin d'une tronçonneuse ergonomique, qui soit aussi bien puissante que facile à manier. La tronçonneuse doit en même temps offrir de fortes accélérations, afin de pouvoir travailler efficacement lors de travaux d'élagage par exemple. Husqvarna répond à ces exigences par l'introduction de la 560 XP et impose ainsi de nouveaux standards sur le marché. Grâce à l'introduction de la technologie RevBoost, la tronçonneuse convient parfaitement pour l'élagage. De plus, le microprocesseur intégré AutoTune ajuste idéalement la puissance du moteur aux différentes conditions de travail.

### RevBoost

Husqvarna est le premier fabricant de tronçonneuses au monde qui équipe ses tronçonneuses avec la technologie RevBoost, afin d'augmenter leurs performances. Avec cette nouvelle fonction, la chaîne peut tourner à une vitesse de rotation plus élevée pendant une courte période - une propriété importante pour l'élagage. Grâce à la technologie RevBoost et aux capacités d'accélération très élevées, la tronçonneuse offre une très grande efficacité pour l'élagage.

### AutoTune - le microprocesseur intégré

La Husqvarna 560 XP est équipée de série avec un microprocesseur intégré. AutoTune est un carburateur piloté par processeur, qui optimise automatiquement les performances du moteur. Ceci permet de fournir à la tronçonneuse un mélange air - carburant optimisé en fonction des différents mélanges de carburants. Plus besoin donc de perdre du temps pour le réglage du carburateur. AutoTune ajuste également d'autres facteurs, par exemple l'humidité, la température, l'altitude et l'encrassement du filtre. Ceci permet de produire à tout moment un rapport essence - air optimal, afin que le moteur puisse offrir ses meilleures performances quelles que soient les conditions sur place.

### Hautes performances

Grâce à la technologie X-Torq d'Husqvarna, le moteur est plus puissant que jamais comparativement au poids de la

### La nouvelle Husqvarna 560 XP arrive!

La 560 XP est la toute nouvelle et la plus moderne tronçonneuse professionnelle d'Husqvarna et le partenaire idéal pour abattre et élaguer. Disponible dans le commerce spécialisé fin 2011.

tronçonneuse. Comparé au modèle 357 XP, le rapport de la puissance au poids a été augmenté de 0.57 à 0.65. Simultanément, la consommation a pu être réduite jusqu'à 20% et l'émission de gaz nocifs jusqu'à 75%.

### Des solutions conviviales

Lorsque le moteur est froid, la tronçonneuse peut être facilement démarrée à l'aide d'une pompe à essence. Afin de pouvoir effectuer des travaux d'entretien indépendamment de l'endroit, par exemple un changement de chaîne, les écrous de guide-chaîne sont fixés par lien. Cela évite de les perdre. Un regard pour la réserve de carburant et la «poignée de sécurité» (un élément rainuré sur la poignée arrière, qui évite de glisser lors du démarrage de la tronçonneuse), sont d'autres solutions techniques avantageuses pour l'utilisateur.

### Un outil professionnel unique

Dans le cadre de la 21e Foire forestière internationale de Lucerne, du 18 au 21 août 2011, les visiteurs et revendeurs auront l'occasion unique de commander en exclusivité la tronçonneuse avant son introduction sur le marché et avec un label personnalisé. De plus, nous offrirons gratuitement une chemise fonctionnelle avec la star de l'innovation, la 560 XP. La Foire forestière internationale est avec 280 exposants et 28 000 visiteurs le plus important salon en Suisse pour l'exploitation forestière et du bois. Durant l'«Année internationale des forêts» en 2011, déclarée par l'ONU, une exposition spéciale «Rendez-vous Forst, Forêt, Foresta» ainsi que le neuvième Championnat suisse des charpentiers auront lieu.

**Rendez-nous visite dans la halle 2, stand B30.**

## Die neueste P



**Mit der Einführung der 560 XP Kettensäge erfüllt Husqvarna sowohl die Bedürfnisse von professionellen Anwendern als auch von Privatpersonen mit höchsten Ansprüchen. Die neue Kettensäge zeichnet sich durch ein optimiertes Leistungsgewicht aus und setzt im Hinblick auf Ergonomie und Manövrierbarkeit neue Massstäbe. Gleiches gilt auch für das neu-artige Design der Husqvarna XP-Säge. Das geringe Gewicht von nur 5,4 kg und die gesteigerte Benutzerfreundlichkeit gewährleisten eine hohe Effizienz dieser Maschine.**

Für normale Forstarbeiten benötigt man eine ergonomische Kettensäge, die sowohl leistungsstark als auch einfach in der Handhabung ist. Gleichzeitig muss die Kettensäge eine hohe Beschleunigungsrate aufweisen, um bei Arbeitsgängen, wie zum Beispiel dem Entasten, effektiv arbeiten zu können. Diesen Anforderungen wird Husqvarna mit der Einführung der 560 XP gerecht und setzt damit neue Massstäbe auf dem Markt. Durch die eingesetzte RevBoost-Technologie eignet sich die neue Kettensäge hervorragend zum Entasten. Zudem passt der integrierte Mikroprozessor AutoTune die Motorleistung perfekt an die jeweiligen Gegebenheiten an.

# Profi-Kettensäge: Husqvarna 560 XP

## Die neue Husqvarna 560 XP kommt!

Die 560 XP ist die neueste und modernste Profi-Kettensäge von Husqvarna und der ideale Partner zum Fällen und Entasten. Erhältlich im Fachhandel ab Ende 2011.

### RevBoost

Husqvarna ist weltweit der erste Hersteller von Kettensägen, der seine Sägen zur Leistungssteigerung mit der RevBoost-Technologie ausstattet. Durch die neue Funktion kann die Kette für eine kurze Zeit mit zusätzlich erhöhter Drehzahl betrieben werden – eine Eigenschaft, die beim Entfernen von Ästen wichtig ist. Dank der RevBoost-Technologie und dem extrem hohen Beschleunigungsvermögen erreicht die Säge beim Entasten ein hohes Mass an Effizienz.

### AutoTune – Der integrierte Mikroprozessor

Die Husqvarna 560 XP ist serienmässig mit einem integrierten Mikroprozessor ausgestattet. AutoTune ist ein prozessorgesteuerter Vergaser, der die Motorleistung automatisch optimiert. Dadurch wird ermöglicht, dass die Kettensäge auf der Grundlage von verschiedenen Kraftstoffgemischen das optimale Luft-Gemisch ermittelt. Für das Einstellen des Vergasers muss somit keine Zeit mehr aufgewendet werden. AutoTune gleicht auch weitere Faktoren aus, zum Beispiel Feuchtigkeit, Temperatur, Höhenlage und verstopfte Luftfilter. Dies dient der Erzeugung eines jederzeit optimalen Benzin-/Luftverhältnisses, damit der Motor unabhängig von den Bedingungen vor Ort Bestleistungen erbringen kann.

### Höchstleistung

Dank der X-Torq-Technologie von Husqvarna ist der Motor im Ver-



hältnis zum Gewicht der Säge leistungsstärker denn je. Das Verhältnis von Leistung zu Gewicht wurde im Vergleich zum Modell 357 XP von 0,57 auf 0,65 gesteigert. Gleichzeitig konnte der Kraftstoffverbrauch um bis zu 20% und der Ausstoss von Schadstoffemissionen um bis zu 75% gesenkt werden.

### Benutzerfreundliche Lösungen

Wenn der Motor kalt ist, kann die Kettensäge leicht mithilfe einer Kraftstoffpumpe gestartet werden. Um Wartungsarbeiten, wie z.B. einen Kettenwechsel, standortunabhängig durchführen zu können, werden die Schwertmuttern der Kettensäge durch einen Bund fixiert. So gehen sie nicht verloren. Ein Sichtfenster für den Kraftstoffvorrat und der «Schutzgriff» (ein gerilltes Element am hinteren Handgriff, welches beim Starten der Säge ein Abrutschen verhindert) sind weitere technische Lösungen, die dem Anwender zugutekommen.

### Professionelles Unikat

Im Rahmen der 21. Internationalen Forstmesse in Luzern haben Besu-

cher und Händler vom 18. bis 21. August 2011 die einmalige Gelegenheit, die Kettensäge schon vor Markteinführung exklusiv mit personalisiertem Label zu bestellen. Neben diesem Highlight gibt es ausserdem ein Funktionsshirt mit dem Innovationsstar 560 XP gratis dazu. Die Internationale Forstmesse ist mit 280 Ausstellern und 28'000 Besuchern die bedeutendste Schweizer Messe für die Wald- und Holzwirtschaft. Im UNO-Jahr des Waldes 2011 findet zudem eine Sonderschau „Treffpunkt Forst, Forêt, Foresta“ sowie die neunte Schweizer Meisterschaft im Berufswettkampf Holzerei statt.

**Besuchen Sie uns in der Halle 2 am Stand B30.** ■

 **Husqvarna®**

Husqvarna Schweiz AG

Industriestrasse 10, 5506 Mägenwil  
Tel. 062 887 37 50, Fax 062 887 37 55  
info@husqvarna.ch  
www.husqvarna-schweiz.ch